



Schaltschränke

Switchgear cabinets / Armoires électriques

Schaltschrank S 1 - Geräteanordnung	J 1
Switchgear cabinet S 1 - layout of equipment	
Armoire électrique S 1 - disposition de l'équipement	
Schaltschrank S 2 - Geräteanordnung	J 8
Switchgear cabinet S 2 - layout of equipment	
Armoire électrique S 2 - disposition de l'équipement	

Schaltschrank S 1 - Geräteanordnung
 Switchgear cabinet S 1 - layout of equipment /
 Armoire électrique S 1 - disposition de l'équipement

ECH/ECB AC31-S

Bestell-Nr. : 9317 329 01
 Order No.
 Commande N°

Zeichnungs-Nr. : SRA 4005 - 21 900
 Drawing No. 81 999
 Dessin N°

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
100	9332 785 01	Leerschrank empty cabinet / armoire vide	1	SRA 4005 - 4 511
113	6380 416 01	Schutzzeichen grün-gelb protection sign green-yellow / signe de protection vert-jaune	1	
114	4065 067 01	Schraube M 8x16 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	1	
115	9317 331 01	Typenschild S1 DrW 1Mot ECH/ECB 80-154ECH/ECB AC31-S type plate / plaque signalétique	1	SRA 4005 - 5 621
130	6381 285 01	Hutschiene 15/27x1,5 3,50m lg. top hat rail / profilé chapeau	1	
133	6361 135 01	Flachbügel flat bow / archet plat	2	
135	6014 073 08	Verdrahtungskanal 1,00m lg. wiring duct / caniveau de câblage	1	
140	7482 002 01	Lochleiste 40/8Lochx500x1683 perforated strip / listeau perforé	15	
145	6362 013 01	Erdleiter-Trennklemme earthing isolating terminal / borne d'isolation de terre	1	
150	6363 002 01	PE-Schiene PE bar / rail PE	2	
151	1000 2203	Klemmbügel terminal bracket / Bras de borne	25	
152	6381 655 01	Sammelschiene NLS-Cu 3/10 1,50m lg. busbar / barre omnibus	1	
153	6381 656 01	Auflagebock AB/SS support / support	3	
155	6381 657 01	Auflagebock AB2/SS support / support	2	
156	6361 233 01	Klemme AKG 4BU binder / borne	18	
157	6361 232 01	Klemme AKG 4BK binder / borne	16	
158	6361 230 01	Klemme USLKG50 binder / borne	3	
163	6361 026 01	Klemme UK 6 N binder / borne	9	
170	1004 1133	Klemme UK 5 N binder / borne	2	
171	6361 097 01	Deckel D-UKK 3/5 cover / couvercle	2	

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
175	6361 022 01	Doppelstock-Klemme UKK 5 tier terminal / borne double à étage	43	
172	6361 114 01	Klemme UK 5-TWIN binder / borne)	28	
180	6361 096 01	Endklammer E/UK end clamp / serre-joint d'extrémité	4	
181	6360 110 01	Halteplatte HP 2 4856.6 carrier plate / plaque de support	2	
182	6360 100 01	Abdeckprofil 0,130m lg. covering profile / profilé de protection	1	
215	6380 009 01	Warnschild danger sign / signal de danger	8	
220	6044 361 01	Sicherungsautomat S 261-B20 automatic breaker / coupe-circuit automatique	1	
222	6044 459 01	Sicherungsautomat S 261-B16 automatic breaker / coupe-circuit automatique	1	
236	6044 464 01	Sicherungsautomat S 281-K4 automatic breaker / coupe-circuit automatique	3	
243	6361 618 01	Sammelschiene SZ-KS 1/56 0,07m lg. busbar / barre omnibus	1	
245	6044 547 01	F.I.-Schutzschalter 30MA/13A residual current protective switch / disjoncteur différentiel	1	
250	9315 215 01	Programmträger KT94-S AC31-S ECH/ECB software / logiciel	1	SRA 4005 - 62 792 10 163
252	6056 420 01	Stecker 75 Ohm BNC-Verbinder plug / fiche	2	
253	6056 421 01	Stecker 93 Ohm BNC-Abschluss plug / fiche	1	
255	9326 923 01	Programmträger KT98 AC31-S software / logiciel	1	SRA 4005 - 10 164
256	6359 229 01	Batteriemodul 07 LE 90 battery module / module de batterie	1	
260	6359 000 01	Eingabemodul analog 07 EA90-S analog input module / module d'entrée analogique	2	
265	6358 989 01	Ausgabemodul binär 07 AB90-S binary output module / module de sortie binaire	1	
*270	9315 133 01	E-Baugruppe Abschluss CS32-BUS electric module terminal resistor CS32-BUS / module électrique résistance terminale CS32-BUS	1	SRA 4017 - 1 094 2 094 2 094/1 Stand A
300	6311 780 01	Schütz A 9-30-10-110 contactor / contacteur	2	
310	6311 783 01	Schütz A 16-30-10-110 contactor / contacteur	4	

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
313	1001 6050	Hilfsschalter CE5-01 D 0,1 auxiliary switch / commutateur auxiliaire	8	
315	6301 469 01	Interface-Relais RA5 interface-relay / relais interface	8	
320	6311 808 01	Schütz A 63-30-00 contactor / contacteur	2	
345	9393 285 01	Schütz A 185 bestehend aus: contactor, consist. of / contacteur, compose de	1	SRA 4005 – 62 738
	6311 795 01	Schütz A 185-30-22 contactor / contacteur	1	
	6311 707 01	Klemmenabdeckung LT185-AC terminal cover / cache-bornes	1	
450	6324 921 01	Sicherheitsschaltgerät C573 UC 24V DC safety switching device / appareil de commutation de sécurité	1	
*451	9758 221 01	E-Baugruppe SPS-Schlüsselschaltermodul 1 electric module PLC key-operated switch module 1 / module électrique module 1 de commutateur à clé CPM	1	SRA 4014 – 1 930 2 930 2 930/1 6 972
452	1000 2460	Relaiskoppler MRZ 24V DC 1CO relay coupler / coupleur de relais	11	
455	6359 605 01	Relaisklemme PLC-RSC - 24DC/1 AU/SEN relay terminal / borne de relais	1	
457	6359 596 01	Relaisklemme PLC-RSC - 120UC/1 AU/SEN relay terminal / borne de relais	2	
500	6324 551 01	Haupt und Not-Aus-Schalter main switch and emergency stop switch / interrupteur principal et interrupteur d'arrêt d'urgence	1	
521	1004 4572	Schutzschalter 4A automatic circuit breaker / disjoncteur de protection	1	
542	6324 610 01	Trafo-Schutzschalter PKZM 0-10-T transformer safety switch / disjoncteur de transformateur	1	
548	6044 466 01	Sicherungsautomat S281-UC-B6 automatic breaker / coupe-circuit automatique	1	
552	6044 307 01	Sicherungsautomat S 283-K16 automatic breaker / coupe-circuit automatique	1	
553	6044 308 01	Sicherungsautomat S 283-K20 automatic breaker / coupe-circuit automatique	1	

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
554	6044 309 01	Sicherungsautomat S 283-K25 automatic breaker / coupe-circuit automatique	1	
555	6044 310 01	Sicherungsautomat S 283-K32 automatic breaker / coupe-circuit automatique	1	
560	6044 374 01	Hilfsschalter S2-H11 GH S270 1916 R0001 auxiliary switch / commutateur auxiliaire	5	
561	6044 612 01	Sammelschienenblock 16qmm L=176mm busbar block / bloc de barres omnibus	1	
562	6044 618 01	Endkappe PSB-END 3 final cap / chapeau de finissage	2	
563	6044 615 01	Sammelschienenblock 0,106m lg. 16qmm L=1065mm busbar block / bloc de barres omnibus	1	
564	6044 620 01	Endkappe PSB-END 6 final cap / chapeau de finissage	2	
565	6324 634 01	Leistungsschalter NZM 7-40N +EK10 power switch / interrupteur de puissance	1	
566	6321 369 01	Kontaktelement EK 01 1Öffner contact element 1 break contact / élément de contact 1 contact à ouverture	1	
600	6330 581 01	Trafo 1,0 KVA Pr. 200 - 550V 50-60Hz s.115/230V transformer / transformateur	1	
601	4065 049 01	Schraube M 6x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	8	
602	4115 097 01	Mutter M 6 ISO 4032-8 nut / écrou	8	
605	6330 057 01	Trafo 0,8 KVA Pr.380-440V s.200/220 transformer / transformateur	1	
640	1000 2334	Netzgerät Pr. 115-230V AC Sec. 24V DC-5A power pack / bloc d'alimentation	1	
645	1000 2335	Netzgerät Pr. 105-250V AC Sec. 24V DC-2,0A power pack / bloc d'alimentation	1	
655	6340 195 01	Si-Gleichrichter B 500 / 440 - 25 silicon rectifier / redresseur au silicium	1	
670	1004 5282	Netzfilter NHF-Filter 400V 15,0kW Unterbauversion mains filter / filtre de réseau	1	

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
671	1002 2788	Schirmblech Typ G shield plate / tôle de protection	1	
680	9332 396 01	Frequenzumrichter KAW 11,0kW 3x400V 2 Parameter frequency converter trolley travel gear / changeur de fréquence mécanisme de distribution	1	SRA 4005 - 10 228
700	9315 277 01	Steuerleitung, Arcnet SPS Steckerfeld – S1 control cable, Arcnet PLC plug board – S1 / ligne de commande, Arcnet SPS panneau à fiche – S1	1	SRA 4017 – 10 097
830	9315 275 01	Steuerleitung, CS31 KT94-S Steckerfeld – S1 control cable, CS31 KT94-S plug board – S1 / ligne de commande, CS31 KT94-S panneau à fiche – S1	1	SRA 4017 – 10 095
831	9315 276 01	Steuerleitung, CS31 KT97 Steckerfeld – S1 control cable, CS31 KT97 plug board – S1 / ligne de commande, CS31 KT97 panneau à fiche – S1	1	SRA 4017 – 10 096
832	9357 825 01	Steuerleitung, Lastmeßachse Steckerfeld – S1 control cable, shear pin transducer plug board – S1 / ligne de commande, axe dynamométrique panneau à fiche – S1	1	SRA 4017 – 10 932
833	9757 829 01	Steuerleitung, Wind Steckerfeld - S1 control cable, wind plug board - S1 / ligne de commande, vent panneau à fiche - S1	1	SRA 4014 – 10 936
834	9757 828 01	Steuerleitung, Fahrwerk Steckerfeld - S1 control cable, travel gear plug board - S1 / ligne de commande, mécanisme de translation panneau à fiche - S1	1	SRA 4014 – 10 935
835	9757 827 01	Steuerleitung, Senktiefe Steckerfeld - S1 control cable, hook level plug board - S1 / ligne de commande, niveau du crochet panneau à fiche - S1	1	SRA 4014 – 10 934

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
836	9757 826 01	Steuerleitung, Katze Steckerfeld - S1 control cable, trolley plug board - S1 / ligne de commande, niveau chariot panneau à fiche - S1	1	SRA 4014 - 10 933
837	9757 831 01	Steuerleitung, Lastmoment Steckerfeld - S1 control cable, load moment plug board - S1 / ligne de commande, moment de charge panneau à fiche - S1	1	SRA 4014 - 10 938
838	9757 830 01	Steuerleitung, Drehwerk Steckerfeld - S1 control cable, slewing gear plug board - S1 / ligne de commande, mécanisme d'orientation panneau à fiche - S1	1	SRA 4014 - 10 937
904	6301 445 01	Phasenfolgerelais MK 9056.12 380-500V AC 50-60Hz phase-sequence relay / relais d'ordre des phases	1	
905	1001 1308	Relais 3AC 400V 0,9 UN 0,2-2S relay / relais	1	
948	6003 211 05	Leitung 2x075 6,00m lg cable / ligne	1	
950	6001 418 01	Leitung 0,75qmm 200,00m lg. weiß cable / ligne	1	
952	6001 441 01	Leitung 1,50qmm bl 5,00m lg. cable / ligne	1	
954	6001 447 01	Leitung 1,50qmm rt 40,00m lg. cable / ligne	1	
956	6001 440 01	Leitung 1,50qmm sw 30,00m lg. cable / ligne	1	
958	6001 443 01	Leitung 1,50qmm ge/gr 4,00m lg. cable / ligne	1	
960	6001 450 01	Leitung 2,50qmm sw 35,00m lg. cable / ligne	1	
962	6001 451 01	Leitung 2,50qmm bl 2,00m lg. cable / ligne	1	
964	6001 452 01	Leitung 2,50qmm rt 3,00m lg. cable / ligne	1	
966	6001 460 01	Leitung 4,00qmm sw 15,00m lg. cable / ligne	1	
968	6001 463 01	Leitung 4,00qmm rt 3,00m lg. cable / ligne	1	
969	6001 470 01	Leitung 6,00qmm sw 16,00m lg. cable / ligne	1	
970	6000 011 01	Leitung 6,00qmm sw 6,00m lg. cable / ligne	1	
972	6001 472 01	Leitung 6,00qmm ge/gr 3,00m lg. cable / ligne	1	
976	6001 490 01	Leitung 16,00qmm sw 3,00m lg. cable / ligne	1	

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
978	6001 036 14	Leitung 16,00qmm ge/gr 3,00m lg. cable / ligne	1	
980	6001 515 01	Leitung 70,00qmm sw 1,80m lg. cable / ligne	1	
997	9326 926 01	Programmträger Traglasttabellen KT98 AC31-S ECH / ECB software, load capacity tables / logiciel, tableaux de charge	1	SRA 4005 - 10 165

E-Baugruppe
Abschluss CS32-BUS
Electric module
terminal resistor CS32-BUS /
Module électrique
résistance terminale CS32-BUS

Bestell-Nr. : 9315 133 01
Order No.
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : SRA 4017 - 1 094
Drawing No. 2 094
Dessin N° 2 094/1 Stand A

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
1	1000 2356	Platine LN 301 07/01 10x Anschlussmodul CS31-BUS circuit board / platine	1	SRA 4017 - 3 094 Stand A
10	6361 219 01	Klemmenblock MKDS 3 / 2 terminal block / répartiteur	4	
20	6367 151 01	Widerstand 121R 0W5 1% resistor / résistance	2	
30	6050 282 01	Stecker plug / fiche	1	
40	6361 203 01	Seitenelement UMK-SE 11,25-1 side element / élément latéral	2	
41	6361 202 01	Fußelement UMK-FE foot element / base	1	

E-Baugruppe
SPS-Schlüsselschaltermodul
 Electric module
 PLC key-operated switch module /
 Module électrique
 module de commutateur à clé CPM

Bestell-Nr. : 9758 221 01
 Order No.
 Commande N°

Zeichnungs-Nr. : SRA 4014 - 1 930
 Drawing No. 2 930
 Dessin N° 2 930/1
 6 972

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
5	6358 921 01	Platine LN 301 07/01 circuit board / platine	1	SRA 4014 - 3 930
10	6359 204 01	IC-Digital Temperatur TMP-01 Analog IC digital unit / unité numérique IC	1	
15	6343 147 01	Spannungsregler LIN L78 M05 voltage regulator / régulateur de tension	1	
16	6341 220 01	Kühlkörper 21K/W dissipator / dissipateur de chaleur	1	
20	6342 418 01	Kondensator 10U 63DC capacitor / condensateur	1	
21	6342 350 01	Kondensator 1U 35DC capacitor / condensateur	1	
25	6342 335 01	Kondensator 100N 63DC capacitor / condensateur	4	
27	6351 412 01	Varistor S 30V 38V 47V 500A varistor / varistor	1	
30	6358 620 01	IC-Analog 2-fach IC OP Amp / amplificateur opérationnel IC	1	
32	6341 072 01	Transistor transistor / transistor	4	
35	6070 400 01	Leuchtdiode rot light emitting diode red / diode électroluminescente rouge	2	
36	6140 360 01	LED-Abstandshalter 15mm LED spacing clamp / attache d'écartement LED	3	
40	6070 402 01	Leuchtdiode gelb light emitting diode yellow / diode électroluminescente jaune	1	
45	6341 129 01	Diode 0KV2 1,5A diode / diode	3	
46	6341 112 01	Diode Z 5V6 0W6 3 7 diode / diode	1	
50	6301 661 01	Relais 1A1R 24VDC 2430R PRINT ST1-24V relay / relais	2	
55	6367 223 01	Widerstand 681R 0W5 1% resistor / résistance	6	
56	6367 185 01	Widerstand 274R 0W5 1% resistor / résistance	1	
57	6367 401 01	Widerstand 6K19 0W5 1% resistor / résistance	1	

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
59	6367 340 01	Widerstand 2K05 0W5 1% resistor / résistance	1	
60	6367 347 01	Widerstand 2K43 0W5 1% resistor / résistance	2	
61	6367 387 01	Widerstand 4K75 0W5 1% resistor / résistance	4	
62	6367 394 01	Widerstand 5K62 0W5 1% resistor / résistance	4	
65	6367 430 01	Widerstand 10K 0W5 1% resistor / résistance	3	
70	6367 427 01	Widerstand 20K 0W5 1% resistor / résistance	1	
75	6367 465 01	Widerstand 24K3 0W5 1% resistor / résistance	1	
80	6367 507 01	Widerstand 68K1 0W5 1% resistor / résistance	1	
82	6367 492 01	Widerstand 47K5 0W5 1% resistor / résistance	1	
85	6367 618 01	Widerstand 110K 0W5 1% resistor / résistance	1	
86	6357 570 01	Widerstandsnetzwerk 6K8 0W25 resistor network / réseau de résistance	1	
90	6323 306 01	Dip-Schalter 4Schalter dip switch / commutateur dip	1	
95	6323 360 01	Schlüsselschalter 2WE 9/12/3 Print-Version key-operated switch / commutateur à clé	2	
100	6056 393 01	Stecker plug / fiche	1	
105	6361 213 01	Klemmenblock MKDS 3/ 3-5,08 terminal block / répartiteur	6	
110	6361 219 01	Klemmenblock MKDS 3/ 2 terminal block / répartiteur	4	
115	6056 176 01	Stiftleiste Modell II 50-polig 0,30m lg. pin border 50-pole / listeau à chevilles 50-pôles	1	
120	6361 203 01	Seitenelement UMK-SE 11,25-1 side element / élément latéral	2	
125	6361 204 01	Basiselement UMK-BE base element / élément de base	3	
130	6361 202 01	Fußelement UMK-FE foot element / base	2	
135	9757 836 01	Frontplatte 3,0x60x150 front panel / panneau frontal	1	SRA 4014 - 9 930
140	4547 030 01	Abstandsbolzen M 3x18,5 spacing pin / tige d'écartement	4	
145	4071 704 01	Schraube M 3x6 DIN 965 4.8-H bolt / boulon	4	
150	4084 005 01	Schraube M 3x6 DIN 7985 4.8-H bolt / boulon	4	

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
155	6056 078 01	Schraub-Verriegelung 1Pack=2Stück screw- type locking / verrouillage à vis	1	
160	6056 206 01	Kurzschlussstecker 3Amp. short-circuit plug / fiche de court-circuit	4	

Schaltschrank S 2 - Geräteanordnung
 Switchgear cabinet S 2 - layout of equipment /
 Armoire électrique S 2 - disposition de l'équipement

Bestell-Nr. : 9317 321 01
 Order No.
 Commande N°

Zeichnungs-Nr. : SRA 4005 - 21 955
 Drawing No. 81 995
 Dessin N°

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
100	9391 582 01	Leerschrank empty cabinet / armoire vide	1	SRA 4005 - 4 418
102	9391 893 01	Steckdosenplatte 2,5x245x355 S2 FU SPS plug socket plate / plaque des prises de courant	1	SRA 4005 - 5 507
105	9391 874 01	Klemmwinkel clamping angle / équerre de serrage	1	SRA 4005 - 5 504
106	2621 126 01	Gummi-Klemmprofil 1,00 m lg. rubber clamping profile / profilé de serrage en caoutchouc	2	
107	4061 070 01	Schraube M 8x80 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	2	
108	4115 141 01	Mutter M 8 ISO 4032-6 nut / écrou	4	
110	9891 665 01	Kabelbefestigungsschiene cable attachment rail / rail d'attache de câble	1	SRA 4005 - 5 366
111	4042 061 01	Schraube M 8x16 ISO 4762-8.8 bolt / boulon	2	
113	6380 416 01	Schutzzeichen grün-gelb protection sign green-yellow / signe de protection vert-jaune	2	
114	4065 067 01	Schraube M 8x16 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	2	
115	9317 325 01	Typenschild S2 WIW 30kW FU-2G type plate / plaque signalétique	2	SRA 4005 - 5 617
117	9392 688 01	Winkel angle / cornière	1	SRA 4005 - 4 418/410
118	9755 545 01	Deckblech für Endschalter cover plate for limit switch / tôle de recouvrement pour interrupteur de fin de course	2	SRA 4000 - 0 119
120	6380 016 01	Warnschild Blitz danger sign / signal de danger	6	
121	6380 395 01	Warnschild danger sign / signal de danger	2	
122	6350 497 01	Widerstand 5kW 6,8 Ohm resistor / résistance	1	
125	9391 583 01	Montageplatte mounting plate / plaque de montage	1	SRA 4005 - 4 419
126	6381 091 01	Verdrahtungskanal 3,00m lg. wiring channel / caniveau de câblage	1	
133	6361 136 01	Schrägbügel BG / S angle stirrup / étrier angulaire	2	

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
135	9939 028 01	Klemmstück clamp piece / pièce de serrage	4	SRA 4000 - 0 021
136	4065 071 01	Schraube M 8x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	4	
140	1004 2732	Bügelschelle 8-12mm 2056/M strap clip / bride de fixation étrier	8	<ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 13.02.04 • fitted from 13.02.04 • monté à partir du 13.02.04
	6363 115 01	Tragschiene 1,0m lg. 0,33m lg. carrier rail / profilé-support	1	<ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 13.02.04 • fitted up to 13.02.04 • monté jusqu'au 13.02.04
142	1004 2736	Gegenwanne 8-12mm 2058/FW/M counterpart for clamp hoop / contre-partie pour collier	8	<ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 13.02.04 • fitted from 13.02.04 • monté à partir du 13.02.04
	6363 116 01	Distanzhülse 790-144 für Tragschiene spacing jacket for carrier rail / douille d'écartement pour profilé-support	2	<ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 13.02.04 • fitted up to 13.02.04 • monté jusqu'au 13.02.04
143	6363 100 01	Klemmbügel bis 8mm 790-108 terminal bracket / bras de borne	1	<ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 13.02.04 • fitted up to 13.02.04 • monté jusqu'au 13.02.04
144	6363 101 01	Klemmbügel 7-16mm 790-116 terminal bracket / bras de borne	2	<ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 13.02.04 • fitted up to 13.02.04 • monté jusqu'au 13.02.04
145	6363 102 01	Klemmbügel 6-24mm 790-124 terminal bracket / bras de borne	8	<ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 13.02.04 • fitted up to 13.02.04 • monté jusqu'au 13.02.04
148	1000 2203	Klemmbügel Nr. 175331.1001 terminal bracket / bras de borne	4	
150	6363 002 01	PE-Schiene PE bar / rail PE	1	
152	6381 655 01	Sammelschiene NLS-Cu 3/10 1,0m lang 0,5m lg. busbar / barre omnibus	1	
154	6381 656 01	Auflagebock AB/SS support / support	3	
160	6381 285 01	Hutschiene KP4347 35/15/27x1,5 1,20m lg. top hat rail / profilé chapeau	1	
161	6021 016 01	Klemme USLKG 35 binder / borne	2	
162	6361 025 01	Klemme UK 5 N binder / borne	31	
163	6361 114 01	Klemme UK 5 Twin binder / borne	9	
165	6361 186 01	Einzelabdeckung EA 11 individual cover / couvercle individuel	7	
180	6361 096 01	Universal-Endklammer E/UK universal terminal clamp / serre-fil terminal universel	2	
215	6380 009 01	Warnschild danger sign / signal de danger	1	

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
260	9317 608 01	E-Baugruppe CSM 485-2 Modul electric module CSM 485-2 module / module électrique module CSM 485-2	1	SRA 4017 - 6 940 9 938
270	1000 1980	Busmodul AC31 ICMK 14 N1 bus module / module bus	1	
280	1000 1981	Busmodul AC31 XI 16 E1 bus module / module bus	1	
290	1000 1982	Busmodul AC31 XQ 16 N1 bus module / module bus	1	
291	6359 596 01	Relaisklemme PLC-RSC-120UC/1Ausgabe/Sensor relay terminal / borne de relais	1	
292	6359 003 01	Ausgabebaustein R1561+RC 24V DC 1S+RC output module / module de sortie	1	• eingebaut bis 13.02.04 • fitted up to 13.02.04 • monté jusqu'au 13.02.04
294	1000 2460	Relaiskoppler MRZ 24V DC 1C0 relay coupler / coupleur de relais	4	
295	9319 465 01	Frequenzumrichter WIW 30kW 24V DC/115V AC AC31-S frequency converter hoist gear / changeur de fréquence mécanisme de levage	1	SRA 4005 - 62 831 10 157
310	6311 780 01	Schütz A 9-30-10-110 contactor / contacteur	3	
313	6301 469 01	Interface-Relais RA5 interface-relay / relais interface	3	
320	1001 6050	Hilfsschalter CE5-01 D 0,1 auxiliary switch / commutateur auxiliaire	2	
345	6300 579 01	Überlastrelais 45-63A overload relay / relais de surcharge	1	
451	9758 328 01	E-Baugruppe SPS-Schlüsselschaltermodul 2 electric module key operated switch module 2 / module électrique module 2 de commutateur à clé	1	SRA 4014 - 1 971 2 971 2 971/1 6 971
460	6052 402 01	Schuko-Steckdose AP 620W earthed socket / prise de courant à courant de protection	1	
465	9758 765 01	Warnschild danger sign / signal de danger	1	SRA 4005 - 5 325
542	6324 603 01	Motorschutzschalter PKZM 0-2,5 motor protection switch / disjoncteur de protection	1	
547	6324 602 01	Hilfsschalter NHI 11-PKZ 0 auxiliary switch / commutateur auxiliaire	1	

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
566	6324 655 01	Leistungsschalter NZM 7 – 125N + EK10 power switch / interrupteur de puissance	1	
595	6324 001 01	Endtaster LS11 limit key switch / palpeur de fin	2	
596	6381 025 01	Bauteil BT 2562 unit / élément	2	
640	1000 2335	Netzgerät Pr. 105 - 250V AC Sec. 24V DC 2,0A power pack / bloc d'alimentation	1	
645	1000 5731	Netzgerät 115/230V AC 24V DC 1A power pack / bloc d'alimentation	1	
815	6056 650 01	Gehäuseunterteil 3 Module housing lower part / partie inférieure du carter	1	
820	6056 641 01	Stifteinsatz pin insert / fiche-insert	1	
825	6056 652 01	Stiftkontakt pin contact / contact de cheville	2	
830	6056 654 01	Stiftkontakt pin contact / contact de cheville	4	
835	6056 645 01	Stifteinsatz pin insert / fiche-insert	1	
840	6056 124 01	Crimpkontakte STI 1,5 crimp type contact / contact à sertir	12	
845	6056 032 01	Anbau-Gehäuse HAN 10E add-housing / carter ajouté	1	
890	6381 259 01	Aufbewahrungstasche bag / poche de garde	1	
900	9940 604 01	Ausblasstutzen blow-out connecting piece / bouche de la sortie	1	SRA 4000 - 0 057
902	6260 064 01	Normalgebläse 110V 50/60Hz ENG 1-1,5 K standard fan / soufflante normale	1	
903	9327 928 01	Rohrheizung S 2 AC31-S tubular heater / radiateur tubulaire	1	SRA 4005 – 82 060
904	6151 014 01	Temperaturregler für Schaltschrank regulator of temperature for switchgear cabinet / régulateur de température pour armoire électrique	1	
950	6003 211 01	Leitung 2x0,75 6,00m lg. cable / ligne	1	
952	6001 418 01	Leitung 0,75mm² ws 50,00m lg. cable / ligne	1	
954	6001 441 01	Leitung 1,50mm² hlbl 8,00m lg. cable / ligne	1	
956	6001 443 01	Leitung 1,50mm² ge/gn 8,00m lg. cable / ligne	1	
958	6001 447 01	Leitung 1,50mm² rt 14,00m lg. cable / ligne	1	
960	6001 440 01	Leitung 1,50mm² sw 2,00m lg. cable / ligne	1	

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
962	6008 100 01	Leitung 1,50mm ² asbestfrei 5,00m lg. cable / ligne	1	
963	6001 450 01	Leitung 2,50mm ² sw 9,00m lg. cable / ligne	1	
964	6001 460 01	Leitung 4,00mm ² sw 1,50m lg. cable / ligne	1	
966	6001 036 14	Leitung 16,0mm ² ge/gn 3,00m lg. cable / ligne	1	
968	6008 020 01	Kupferlitze 16,00 flexibel blank 4,00m lg. copper strand / toron en cuivre	1	
970	6001 501 01	Leitung 25,0mm ² hlbl. 2,00m lg. cable / ligne	1	
972	6001 047 14	Leitung 35,0mm ² sw. 3,00m lg. cable / ligne	1	
974	6001 515 01	Leitung 70,0mm ² sw 7,00m lg. cable / ligne	1	